

## **Yikinika amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Tesalonicenses**

<sup>1</sup> Ne niPablo, ivan Silvano ivan Timoteo, timechtlajkuililiah imejvah tlen intlaneltokakeh de Tesalónica, tlen inpovih inavak toTajtzin Dios iva inavak toTeko Jesucristo. ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

*In tlaneltokakeh de Tesalónica okatah kemi se ejemplo para oksekimeh*

<sup>2</sup> Nochipa tiktlasojkamachiliah in toYejwatzi por innochtin imejvah, iva amo tikkavah de timodiosztajtziliah por imejvah. <sup>3</sup> Ijkuak timodiosztajtziliah inavak toTajtzin Dios, nochipa tiktlasojkamachiliah por yen tekittl tlen inkichivah porke intlaneltokah. Iva tiktlasojkamachiliah por yen chikavak tekittl tlen inkichivah ika tlasojtlalistli. Iva tiktlasojkamachiliah porke inkixikovah miek tlamantli porke inkipiah nechialistli inavak toTeko Jesucristo. <sup>4</sup> Noknivah, toYejwatzi imechtlasojtla, iva tikmatih ke Ye omechpejpenki. <sup>5</sup> Porke ijkuak tejvah otimechtlapovijkeh de tlen yankuik kualitlajtoli, amo otimechtlapovijkeh san ika tlajtoli, sino noijki ika velitilistli iva ika neskayomeh de yen Tioijyotzintli, para ijkó amo xikpiakah oomeyotl.

<sup>6</sup> Imejvah onkiseguirojkeh tlen totech onkittakeh iva tlen itech onkittakeh in toTeko. Iva

maski ontlayjovijkeh miek, imejvah onkiselijkeh itlajtol in toYejwatzi ika pakilistli tlen omechmakak in Tioijyotzintli. <sup>7</sup> Iva ijkó nochtin tlaneltokakeh de Macedonia iva de Acaya yokichijkeh ijkó kemi tlen inmotech yokittakeh. <sup>8</sup> Por yen imejvah itlajtol in toTeko yoxitinki, amo san Macedonia iva Acaya, sino ik sentetl. Iva in toknivah de yejonmeh lugartih yi kimatih ke imejvah inkipiah miek tlaneltokalistli inavak toYejwatzi, iva mach ok moneki ok itla tiki-jtoskeh de inmotlaneltokalis. <sup>9</sup> Porke yejvah innevia tlapovah kenik kuali ontechselijkeh, iva de kenik imejvah onkinkajkeh in diosmeh tlen tlamachivaltih iva yonmokuapkeh inavak toYejwatzi, para intekipanoskeh para tlen yolitok iva tlen yi neli Dios. <sup>10</sup> Iva noijki tlapovah kenik axka imejvah inkichiah ma viki de ilvikak iKone in toYejwatzi, kijtosneki yen Jesús tlen toYejwatzi okiyoliti, iva tlen techmakixtis de itech toYejwatzi ikualanilis temavti tlen vitz.

## 2

### *Pablo otekipano Tesalónica*

<sup>1</sup> Noknivah, imejvah inmonevia, kuali inki-matih ke amo san nenka ijkuak otimechitatoh. <sup>2</sup> Imejvah yinkimatih ke antes de otiasiah in-monavak, in gente de Filipos otechtlayjoviltijkeh iva san tlen amo otechtoktijkeh. Iva ijkuak otajsi-toh inmonavak ompa Tesalónica, miekeh otecht-lavelitayah, pero toYejwatzi otechyolchika para otimixevijkeh otimechtlapovijkeh in yankuik kuali tlajtoli tlen vitz de toYejwatzi. <sup>3</sup> Amo

otimechtlapovijkeh ika itla tlen amo yi neli, nion ika toyolo amo kuali, nion ika tlakajkayavalistli, <sup>4</sup> sino toYejewatzi totech omotenmachi iva otechitak ika kuali para titetlapoviskeh de tlen yankuik kuali tlajtoli. Ijkuak titetlapoviah, amo tikchivah de tikpaktiskeh íkka tlakatl, sino tiknekih tikpaktiskeh in toYejewatzi, tlen kuali kitta kenik kajki in toyolo. <sup>5</sup> Imejvah inki-matih nik amo kema otimechtlapovijkeh ika kualtzi tlajtoli para timechtlatlaniskeh, nion amo otikchijkeh de timechkixtiliskeh tomi. In toYejewatzi kuali kimati nik yi neli tlen tikijtovah. <sup>6</sup> Tejvah amo tiktemovah ma techweichivakah in tlaltikpaktlakah, nion imejvah iva nion íkka oksé. Maski tejvah kemi titiotlatitlaniltih de Cristo oveliskia otimechnavatiskeh xikchivakah miek tlamantli por tejvah, <sup>7</sup> sino tejvah otimech-selikamatkeh ika tlasojtlalistli ijko kemi ijkuak se tena kinmita ikonevah. <sup>8</sup> Tejvah sa tlawel timechtlasojtlah iva amo otimechmakaskiah san yen yankuik kuali tlajtoli, sino tla omonekiskia, noijki otiktemakaskiah asta yen tonemilis por imejvah. <sup>9</sup> Noknivah, imejvah inkilnamikih kenik sa tekiti chikavak otitekipanojkeh. Tejvah otitekipanojkeh ika tonali ika yovali para amo otiktekimakakeh nion se de imejvah, mientras otimechtlapoviayah de yen yankuik kuali tlajtoli de toYejewatzi.

<sup>10</sup> Imejvah tlen intlaneltokakeh, kuali onkitakeh iva toYejewatzi noijki, ke ijkuak otikatkah inmovah, tejvah otichipavkanenkeh iva otinenkeh ika kuali iva amika velis techtlajtlakoltis de itla. <sup>11</sup> Noijki inki-matih kenik otimechy-

olchikajkeh iva kenik otimechyolalijkeh kada se de imejvah, ijkó kemi se teta kichiva ivan ipilvah. <sup>12</sup> Iva otimechilvijkeh kuali xinemikah ijkó kemi moneki nemiskeh tlen povih inavak toYejwatzi, tlen omechnotzki para xikalakikah kan Ye tlanavatia iva kan imavissotlanex.

<sup>13</sup> Por eso, tejvah amo tikavah de tiktlasojka-machiliah in toYejwatzi, porke ijkuak imejvah onkikakkeh itlajtol tlen tejvah otimechtlapovijkeh, imejvah onkiselijkeh ijkó kemi tlen itlajtol in toYejwatzi iva amo kemi itlajtol íkka tlakatl. Iva yi neli yen itlajtol in toYejwatzi, iva yejón itlajtol tekipanova itech imejvah tlen intlaneltokah. <sup>14</sup> Noknivah, ijkó kemi imejvah omechtlajyoviltijkeh inmopaisanojvah, xikmatikah noiiki ke in tlaneltokakeh tlen kateh Judea tlen povih inavak Cristo Jesús, yejvah noiiki opanokeh tlajyovilstli inmak inpaisanojvah tlen judiojtih. <sup>15</sup> Yejonmeh judiojtih okimiktijkeh in toTeko Jesús ivan tiotenejmachtijkeh, iva tejvah otechkixtijkeh de yejón país. In toYejwatzi amo kipaktia tlen yejvah kichivah iva yejvah yavih inpan nochtin gentejtih, <sup>16</sup> iva tejvah amo techkaviliah ma tikintlapovikah tlen amo judiojtih para ma momakixtikah. Ijkó yejvah kimotetemiliah okachi miek tlajtlakoli. Pero ikualanilis in toYejwatzi inpa vitz sa tlawel temavti.

*Pablo oksemi okinekia kinmitas in toknivah de Tesalónica*

<sup>17</sup> Noknivah, ijkuak amo otikatkah inmovah kana keski tonali iva maski amo otimechitayah, tejvah nochipa otimechilnamikiah itech toyolo iva sa tlawel otiknekiah tiaskeh timechitativih.

<sup>18</sup> Ne, niPablo, miek welta oniknekia nias, pero in Amo Kualí Tlakatl amo otechkavili. <sup>19</sup> Porke yen imejvah tlen tonechialis, tlen topakilis iva tlen tokorona tlen ika velis timomachiliskeh sa tlawel kualí ixpan toTeko Jesucristo ijkuak valmuikas. <sup>20</sup> Yi neli, tejvah tipakih iva timomachiliah sa tlawel kualí por imejvah.

### 3

<sup>1</sup> Por eso, ijkuak ayakmo ovelik otimochixkeh okachi para tikmatischeh de imejvah, tejvah otikijtojkeh timokavaskeh toselti Atenas, <sup>2</sup> iva tiktitlaniskeh in Timoteo. Ye tokni itech tlaneltokalistli iva tekipanovah inavak toYejwatzi kitematiltia in yankuik kualí tlajtoli de Cristo. Otiktitlankeh para ma imechylchikava iva ma imechpalevi para ximochikavakah itech inmotlaneltokalis, <sup>3</sup> para amika ma moxijxiko itech ovijkayotl tlen onkipanotokah. Imejvah kualí inkimatih ke kipia de tipanoskeh itech tlajyovilistli. <sup>4</sup> Ijkuak ok otikatkah inmovah, otimechilvijkeh nik tipanoskeh tlajyovilistli. Iva ijko opanolok kemi imejvah yinkimatih. <sup>5</sup> Por eso, ijkuak ayakmo onixxiko okachi, oniktitlanki in Timoteo ma kimatiti kenomin kajki inmotlaneltokalis. Porke onimomavti tla nikmatis ke yomechtlamotlak in tetlajtlakolchivalti, iva in totekiv tlen yotikchijkeh oyeskia san nenka.

<sup>6</sup> Pero axka Timoteo yomokuapato iva techvalikilia kualí tlajtoli de inmotlaneltokalis iva de inmotlasojtlalis. Techilvia ke imejvah nochipa intechilnamikih ika pakilistli, iva nik sa tlawel inkinekih intechitaskeh, ijko kemi tejvah noiiki

tiknekih timechitaskeh. <sup>7</sup> Por eso, noknivah, maski techpanova ovijkayotl iva tlajyovilstli, tejavah otimoyolalijkeh ijkuak otikmatkeh nik imejavah kuali in moyekketokeh itech inmotlaneltokalis. <sup>8</sup> Axka yejón techmaka yankuik chikavalistli porke yi tikmatih ke imejavah kuali in moyekketokeh inavak toTeko. <sup>9</sup> Por eso, amo onka tlen ika velis timotlasojkamatiskeh inavak toYejwatzi por yen miek pakilistli tlen tikpiah por imejavah inavak Ye. <sup>10</sup> Ika tonali ika yovali tiklatlavtia in toYejwatzi ma techkavili ma timechitakah oksemi, para timechpaleviskeh ma majxiti tlen ok imechpolova itech inmotlaneltokalis.

<sup>11</sup> Tiknekih in evia toTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo, ma techpalevikah para velis timechitativih. <sup>12</sup> Iva toTeko ma imechiskalti iva ma kimiekili inmotlasojtlalis, para ximotlasojtlakah se ivan oksé iva para invan nochtin, ijko kemi tejavah timechtlasojtlah. <sup>13</sup> Ma Ye imechchikava itech in moyolo, para xiekah inyolchipavakeh iva amo xikpiakah nion itla tlajtlakoli iyakapan toTajtzin Dios ijkuak toTeko Jesús valmuikas invan nochtin tlen iaxkavah.

## 4

### *Nemilistli tlen toYejwatzi kipaktia*

<sup>1</sup> Axka, noknivah, timechyolchikavah iva timechtlatlavtia ika itoka toTeko Jesús xinemikah ijko kemi toYejwatzi kipaktia, ijko kemi yotimechmachtijkeh. Imejvah ijko yinnemih, iva timechyolchikavah para okachi ijko nik xinemikah.

<sup>2</sup> Imejvah yinkimatih tlen otimechnajnavatijkeh ika tlanavatijkayotl tlen otikselijkeh de toTeko Jesús. <sup>3</sup> In toYejwatzi kineki imejvah xichipavkanemikah iva amika ma avilnemi itech tlajtlakoli. <sup>4</sup> In toYejwatzi kineki kada se de imejvah ma kimati ma kipia isiva ika yolchipavalistli iva ika tetlakalistli. <sup>5</sup> Amo xikavilikah inmokuerpo ma imechvikah itech tlailevilistli tlen amo kuali kemi kichivah tlen amo kixmatih Dios. <sup>6</sup> Iva amika ma kikojko nion ma kikajkayava se ikni itech yejón tlamantli, porke in toTeko kitlajyoviltis tlen ijkó kichivas, ijkó kemi yotimechilvijkeh iva yotimechnejmactijkeh. <sup>7</sup> Porke toYejwatzi amo otechnotzki para ma tinemikah itech pitzonemilistli, sino ma tinemikah ika chipavalistli. <sup>8</sup> Por eso, tlen amo kineki kivelkakis nin tlamachtlistli, mach tejvah amo techvelkaki sino amo kivelkaki in toYejwatzi, tlen omechmakak iTioijyotzi.

<sup>9</sup> Mach ok moneki timechtlajkuililiskeh de kenik moneki inkintlasojtlaskeh in toknivah, porke toYejwatzi yomechmacti kenik moneki inmotlasojtlaskeh se ivan oksé. <sup>10</sup> Iva yi neli imejvah inkintlasojtlah nochtin toknivah tlen chantih itech nochi in tlali de Macedonia. Pero timechtlatlavtia, noknivah, ke inmotlasojtlalis ma momiekili okachi para okachi ximotlasojtlakah. <sup>11</sup> Xikchivakah de xiekah ika yolsevilistli. Kada se ma kitta tlen de ye itekiv iva ma tekipano para kypias tlán kikuas, ijkó kemi tejvah yotimechnavatijkeh. <sup>12</sup> Iva ijkó, in gentejtih tlen amo tlaneltokakeh velis imechtlakitaskeh por kenik inmonejnemitiah, iva ijkó amika itla

inkitlajtlaniliskeh.

*Ijkuak valmuikas toTeko*

<sup>13</sup> Noknivah, tiknekih xikmatikah tlen panolos de yejvah tlen yoixpolikeh, para amo ximoyolkokokah kemi nekateh tlen amo kipiah nechialistli. <sup>14</sup> Ijkó kemi tikneltokah ke Jesús oixpolivik iva omoyoliti, ijkó noijki tikneltokah ke toYejwatzi kinyolitis san sekka ivan Jesús tlen otlaneltokakeh inavak iva oixpolikeh.

<sup>15</sup> Por eso timechilviah nin tlamachtlistli de toTeko, ke tejavah tlen ok tiyolitoskeh iva tla ok tieskeh itech tlaltikpaktli ijkuak valmuikas in toTeko, amo tejavah titlayananaskeh para invan nekateh tlen yoixpolikeh. <sup>16</sup> Porque inevia toTeko valtemos de ilvikak ika se chikavak tlanavatili, ika chikavak itlajtoli in tlayakanki de ilvikaktlatitlaniltih iva ika tlapitzaltlanotzalistli de toYejwatzi. Iva tlen yoixpolikeh iva otlaneltokakeh inavak Cristo, yejvah achto moyolitiskesh. <sup>17</sup> Iva para ompa yen tejavah, tlen ok tieskeh itech tlaltikpaktli, techvikatevaskeh itech mixtli san sekka invan tlen yomoyolitijkeh, para tiknamikiskesh in toTeko tlakpak ipan ejekatli. Iva ijkó tieskeh ivan toTeko para semijkak. <sup>18</sup> Por eso, ximoyolojchikavakah se iva oksé ika nin tlajtoli.

## 5

<sup>1</sup> Noknivah, mach moneki nimechijkuililis kemia o itech tlán tonali ijkuak ijkó tlamochivalos. <sup>2</sup> Porque imejavah kualiyinkimatih ke itech neká tonali ijkuak valmuikas in toTeko, vitz ijkuak amika kichia, ijkó kemi se ichtekki vitz de



yovak. <sup>3</sup> Ijkuak in gentejtih kijtoskeh: “Yi tikpiah yolvevilistli iva amo moneki timomavtiskeh”, ijkuakó san nima inpa vitz tlaxixitizalistli ijko kemi ijkuak valijtikualo se sivatl para nesis ikone. Iva amika velis cholos. <sup>4</sup> Pero imejvah, noknivah, amo inkateh kan tlayova, por eso ijkuak vitz in toTeko amo imechmonepachvis kemi se ichtekki. <sup>5</sup> Porke nochtin imejvah inповih kan tlavili iva kan tlastalotl. Tejvah amo tipovih kan tlayova nion kan tlayovalotl. <sup>6</sup> Por eso, amo ma tikochikah kemi oksekimeh, sino ma tijsatokah ika kuali totlayejyekol. <sup>7</sup> Tlen kochih, kochih de yovak, iva tlen tlavanah, tlavanah de yovak. <sup>8</sup> Pero tejvah tlen tipovih kan tlastalotl, moneki tieskeh nochipa ika kuali totlayejyekol. Totlaneltokalis ivan totlasojtlalis ika ma timopalevikah ijko kemi se soldado moelpantzakuilia ika se tepostli itoka coraza. Iva in nechialistli de temakixtilistli, ma techtzakuili kemi se casco tlen ika motzakuilia se soldado. <sup>9</sup> Porke toYejwatzi amo otechtlali para ma tiki-jyovikah ikualanilis, sino ma tikpiakah temakixtilistli por tlen toTeko Jesucristo okichi por tejvah. <sup>10</sup> Ye oixpolivik por tejvah, para ijko velis tiyolitoskeh san sekka ivan Ye, mach tleno tla ok tiyolitoskeh o noso tla yotixpolikeh ijkuak Ye vitz. <sup>11</sup> Por eso, ximoyolchikavakah iva ximoskaltikah itech inmotlaneltokalis se ivan oksé, ijko kemi yinkichijvitze.

*Pablo okinnajnavati in toknivah*

<sup>12</sup> Noknivah, timechtlatlavtiah xikintlakitakah tlen tekipanovah chikavak inmonavak, tlen

imechyakanah iva imechchikavkanotzah inavak toTeko. <sup>13</sup> Moneki xikintlakitakah iva xikintlasojtlakah miek por yen tekiti tlen kichivah. Xiekah ika yolsevilistli se ivan oksé.

<sup>14</sup> Toknivah, noijki timechtlatlavtia, xikinchikavkanotzakah tlen tlatzivkeh, xikinyolchikavakah tlen moxijxikovah, xikinpalevikah tlen amo chikavakeh itech intlaneltokalis, iva xikpiakah tlaxikolistli invan nochtin.

<sup>15</sup> Xikpiakah kuidado de amika ma momakopa ika itla tlen amo kuali, sino nochipa ik xiktlalihak de xikchivakah tlen kuali entre imejvah iva noijki invan oksekimeh.

<sup>16</sup> Nochipa xiekah ika pakilistli. <sup>17</sup> Amo keman xikavakah de inmodiostzajtziliskah. <sup>18</sup> Xiktlasojkamachilikah in toYejwatzi itech nochi tlen imechpanos, porke yen yejón tlen toYejwatzi kineki xikchivakah imejvah, tlen inpovih inavak Cristo Jesús.

<sup>19</sup> Amo xiksevikah in Tioijyotzintli. <sup>20</sup> Ijkuak ikka tlanejmachtis ika toYejwatzi itlajtol, amo xikittakah kemi oyeskia amitla ipati. <sup>21</sup> Xikyejyekokah nochi, iva xikmokavikah san yen tlen kuali. <sup>22</sup> Xikavakah se lado nochi tlamantli tlen amo kuali.

<sup>23</sup> Inevia in toYejwatzi, tlen kitemaka yolsevilistli, ajsitika ma imechonyolchipava. Iva ma kitlaati inmotonal, inmoanima iva inmokuervo para amo xikpiakah nion se tlajtlakoli para ijkuak vitz in toTeko Jesucristo. <sup>24</sup> In toYejwatzi, tlen omechnotzki, Ye kichivas nochi nin tlamantli porke Ye nochipa kichiva tlen kijtova.

*Momakavalistli de Pablo*

<sup>25</sup> Noknivah, ximodiestzajtzilakah por tejvah.

<sup>26</sup> Xikonintlajpalokah nochtin toknivah ika se ixtlapipitzoli de tlasojtlalistli inavak Cristo.

<sup>27</sup> Nimechnavatia ika itoka in toTeko, xikinler-  
ilikah nin amatlajkuiloli nochtin toknivah.

<sup>28</sup> Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto inmovah. Ijkó ma yeto.

**Itlajtol Totajtzin Dios**  
**Nahuatl, Sierra Negra: Itlajtol Totajtzin Dios New**  
**Testament**  
**El Nuevo Testamento en el náhuatl de la Sierra**  
**Negra de Puebla**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
aeb73bc0-40ce-55ad-9eac-6f44f76aa373